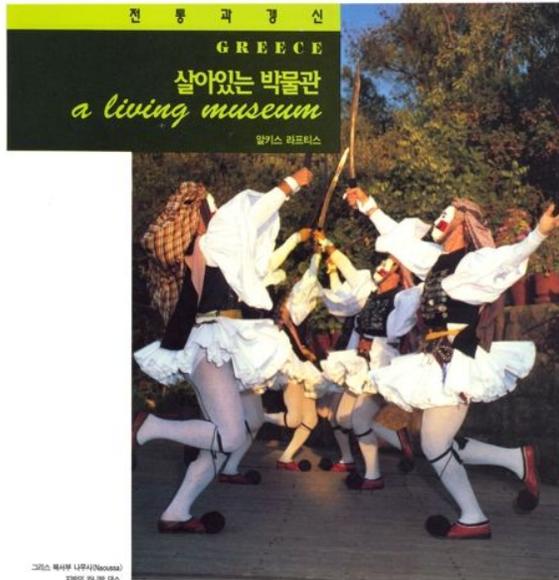


민속 무용, 유네스코 courier 더, 01 / 1996에 대한 살아있는 박물관.

유네스코 (국제 연합 교육 과학 문화기구)에 의해 30 언어와 접자에서 출판.



그리스 특색의 나라(Naxos) 지역의 7-8월 전.

아테네의 아르콜리스 옛은린 펠로포네소스 소나무 숲 공간에 자리잡은 그리스 무용과장 도라 스트라우트(Dora Straut)는 오늘날 아르콜리스 만물이나 그 명성이 높다. 1953년에 세워진 이 '살아있는 그리스 무용 박물관'은 박물관, 극장, 연구소, 학교, 무용단의 역할을 동시에 하고 있다. 이 극장은 무용단원을 모집하는 것 뿐만 아니라 여러면에서 독특하다. 매년 1월 그리스 전국 각지에서 무용수들이 불려와 제대양 단원들과 함께 리허설에 참여한다. 리허설은 약 3개월 정도 걸리는데 그 동안 요구되는 수준에 미달하면 탈락된다. 첫 번째 선발절정이 끝나면 겨우 30여 명이 남게

되는데 여기서 최종단원이 선발되며 3월에 신입단원의 데뷔무대가 펼쳐진다. 일단 무용단에 들어오게 되면 무용수들은 리허설과 공연 포함해 하루 세 시간씩, 여름 시즌에는 일주일 내내 일해야 한다. 말쑥하며 힘든 노동을 하면서도 받는 보수는 매우 적다. 그렇지만 그들에게는 예술에 대한 열정이 가득하다. 일단 구체적인 지방이나 섬의 춤, 노래가 프로그램에 포함되면 극장측은 무용수들 동반한 팀을 짜 현지로 보낸다. 그리고 몇 일 머무르면서 지역주민들과 접촉하고 그들의 문화를 익히게 한다. 팀원들은 마을의 어른들을 모셔서 질문도 하고 그 지방의

전통춤과 음악을 감상하며 녹음을 한다. 그리고 이 자료를 아테네에 가지고 가면 전문가들이 본격적으로 연구를 하게 되는 것이다.

한편 극장은 마을 주민들을 아테네에 초대하기도 하는데, 단원 전체가 그들과 함께 춤을 추며 즐기는 가운데 각자 주민들의 독특한 스타일에 혼연중 짙어지게 된다. 마을 주민들은 잠시동안 그들의 지역 문화를 전파하는 전신사절이 되어 이 역할에 대해 무한한 자부심을 느끼고 이 전통을 자기 고향에서 뿌리내리게 하고 싶어하는 열망을 새삼 갖게 된다. 현재 무용단에는 약 80여 가지의 춤과 노래의 레퍼토리가 있는데 매년 혹은 두 마을의 춤과 노래가 늘어난다.

음악에 있어서도 특색은 방법이 적용된다. 여기서는 각 지방의 장법과 색선, 그리고 악기의 독특함에 특별히 주목한다. 그리고 가수 명과 장시 전통 음악인 15명이 매일 리허설과 공연에 참여한다. 녹음된 음악에 맞추어서는 절대 춤을 추지 않는데 무용수와 음악인 사이에 존재하는 인간적인 관계를 유지하기 위함이다. 그리고 이는 대중전통문화의 유산이기도 하다.

또한 의상분야에도 많은 신경을 쓴다. 극장은 그리스에서 가장 많은 전통의상을 보유하고 있는데, 최근 조사에 의하면 약 2,500여 벌이 있는데 이 중 절반은 50년과 100년 정도 된 것이라고 한다. 이러한 의상들은 사용에서는 구할 수 없다. 따라서 아직까지 소장하고 있는 마을 사람들에게 사거나 전 등 지조법이나 열적, 자수법에 따라 새 것을 주문제작 할 수밖에 없다.

공연장의 대중예술행위 및 극장으로서 가장 중요한 역할사업은 아바쿠어나 전문인 그리고 어린이를 위한 무용강습을 개최하는 일이다. 매 주말마다 그리스 지방음악과 무용을 연습하는 전통의상을 입은 학생들도 보인다. 그리스 민속무용을 교육과정의 하나로 삼고자 하는 외국무용 강사들을 위한 학제 연구도 계획되었다. 이는 예술 문화의 영속성을 보존하는 확실한 방법임이 틀림없다.

결론으로, 극장은 제작과 출판까지 정하고 있다. 45개의 디스크와 케세트 테이프 제작하였으며 그리스 무용과 의상 및 음악 등의 여러 분야를 취급한 연속관련 책자도 많이 만들었다. (2000) 번역 / 심상숙

알키스 라프티스 ALKIS RAFTIS
그리스 특색의 나라 그리스특색의 나라 스트라우트(Dora Straut)가 편집한 이 책은 "The World of Greek Dance" 1987년 출판되어 있다.



물리아(Livadia)의 지역 "7-8월 춤 추고 있는 사람들"

마을 주민들은 그들의 지역 문화를 전파하는 전신사절이 되어 무한한 자부심을 느끼고 전통을 자기 고향에서 뿌리 내리려는 열망을 갖게 된다.

국제 무용 위원회 (The International Dance Council, IDC)

프랑스의 철학자인 로제르 가로디(Roger Garaudy)는 "춤은 존재하는 방법이다"라고 했다. 세상이 흐르고 함께 변화하여 또 수많은 많은 문화가 받아들여지면서 춤은 그 풍부함과 다양성으로 인생을 표현하게 되었다. 세계의 인류 예술을 연구하는 것은 여러 사람들의 통찰을 기계적으로 흉내내는 것이 아니라, 춤의 언어를 풍부하게 하여 새로운 문제와 새로운 답을 통하여 우리의 세계와의 관계를 육체의 동작으로 표현해 내는 것이다.

중립예술, 세계 공평안에서 위와 같은 무용 기념의 차이에 임하여 국제 무용 위원회(The International Dance Council)가 1973년 유네스코에 의해 창설되었는데 그 주요 목표를 다음과 같이 규정하였다. 위원회는 여러 형태의 무용을 작품화시키고 무용의 유산을 보호하고 인류의 연구와 창조를 고취시키며, 무용을 일반 교육에 포함시키기 위해 노력한다. 위원회는 또한 전문 자문위원의 설립과 국가별 위원회 구성, 국제회의, 페스티벌, 콩쿠르 개최 및 유네스코와 협력으로 무용수와 안무가 양성 등의 사업을 추진한다.

IDC-UNESCO, 1-rue Mollat, Paris-France. Postal address: 75732 Paris Cedex 15. Tel: (33-1)45 68 25 53. Fax: (33-1)43 06 87 98.

전 통 과 경 신

GREECE

살아있는 박물관 *a living museum*

알키스 리프티스



그리스 북서부 나우사(Naoussa)
지역의 카-리발 댄스

아테네의 아크로폴리스 맞은편 필로파포스산 소나무 숲 공간에 자리잡은 그리스 무용극장 도라 스트라우(Dora Strout)는 오늘날 아크로폴리스 만큼이나 그 명성이 높다. 1953년에 세워진 이 '살아있는 그리스 무용 박물관'은 박물관, 극장, 연구소, 학교, 무용단의 역할을 동시에 하고 있다.

이 극장은 무용단원을 모집하는 것 뿐만 아니라 여러면에서 독특하다. 매년 1월 그리스 전국 각지에서 무용수들이 볼레와 베타랑 단원들과 함께 리허설에 참여한다. 리허설은 약 3개월 정도 걸리는데 그 동안 요구되는 수준에 미달하면 탈락된다. 첫 번째 선발작업이 끝나면 겨우 30여 명이 남게

되는데 여기서 최종단원이 선발되며 5월에 신입단원의 데뷔무대가 펼쳐진다.

일단 무용단에 들어오게 되면 무용수들은 리허설과 공연 포함해 하루 세 시간씩, 여름 시즌에는 일주일 내내 일해야 한다. 밤중리미 헛든 노동을 하면서도 받는 보수는 매우 적다. 그렇지만 그들에게는 예술에 대한 열정이 가득하다.

일단 구체적인 지방이나 섬의 춤, 노래가 프로그램에 포함되면 극장측은 무용수를 동반한 팀을 짜 현지로 보낸다. 그리고 몇 일 머무르면서 지역주민들과 접촉하고 그들의 문화를 익히게 한다. 팀원들은 마을의 어른들을 모셔서 질문도 하고 그 지방의

전통춤과 음악을 감상하며 녹음을 한다. 그리고 이 자료를 아테네에 가지고 가면 전문가들이 본격적으로 연구를 하게 되는 것이다.

한편 극장은 마을 주민들을 아테네에 초대하기도 하는데, 단원 전체가 그들과 함께 춤을 추며 즐기는 가운데 각자 주민들의 독특한 스타일에 온연중 젖어들게 된다. 마을 주민들은 잠시동안 그들의 지역 문화를 전파하는 친선사절이 되어 이 역할에 대해 무한한 자부심을 느끼고 이 전통을 자기 고향에서 뿌리내리게 하고 싶어하는 열망을 새삼 갖게 된다. 현재 무용단에는 약 80여 가지의 춤과 노래의 리파 토리가 있는데 매년 하나 혹은 두 마을의 춤과 노래가 늘어난다.

음악에 있어서도 똑같은 방법이 적용된다. 여기서는 각 지방의 창법과 해석, 그리고 악기의 독특함에 특별히 주목한다. 그리고 가수 2명과 정식 전통 음악인 15명이 매일 리허설과 공연에 참여한다. 녹음된 음악에 맞추어서는 절대 춤을 추지 않는데 무용수와 음악인 사이에 존재하는 인간적인 관계를 유지하기 위함이다. 그리고 이는 대중전통문화의 속성이기도 하다.

또한 의상분야에도 많은 신경을 쓴다. 극장은 그리스에서 가장 많은 전통의상을 보유하고 있는데, 최근 조사에 의하면 약 2,500여 벌이 있는데 이 중 절반은 50년과 100년 정도 된 것들이라고 한다. 이러한 의상들은 시중에서는 구할 수 없다. 따라서 아직까지 소장하고 있는 마을 사람들에게 사거나 전통 직조법이나 염색, 자수법에 따라 새 것을 주문 제작 할 수밖에 없다.

공연장의 대중예술센터 및 극장에서 가장 중요한 역할사업은 아이추어나 전문인 그리고 어린이를 위한 무용강습을 개최하는 일이다. 매 주말마다 그리스 지방음악과 무용을 연습하는 전통의상을 입은 학생들로 붐빈다. 그리스 민속무용을 교육과정의 하나로 삼고자 하는 외국무용 강사들을 위한 학제 연수도 개최되었다. 이는 예술 문화의 영속성을 보존하는 확실한 방법임에 틀림없다.

끝으로, 극장은 제작과 출판까지 겸하고 있다. 45개의 디스크와 카세트 테일을 제작하였으며 그리스 무용과 의상 및 음악 등의 여러 분야를 취급한 민속관련 책자도 많이 만들었다. (2002) 번역 / 심상숙

알키스 라프티스 ALKIS RAFTIS
그리스 사회학자. 1948년 그리스무용의장인 도라 스트라우(Dora Stralou)와 공동 IDC 회원으로 'The World of Greek Dance(1987)'를 포함하여 다수의 책을 썼다.



무보이(Euboea)성 지방의 '기디움'을 추고 있는 커플.

마을 주민들은 그들의 지역 문화를 전파하는 친선사절이 되어 무한한 자부심을 느끼고 전통을 자기 고향에서 뿌리 내리려는 열망을 갖게 된다.

국제 무용 위원회 (The International Dance Council, IDC)

프랑스의 철학자인 로제르 가로디(Roger Garaudy)는 "춤은 존재하는 방법이다"라고 했다. 세월의 흐름과 함께 변화하여 또 수없이 많은 문화를 받아들여면서 춤은 그 풍부함과 다양함으로 인생을 표현하게 되었다. 세계의 안무 예술을 연구하는 것은 여러 사람들의 물질을 기계적으로 훑내내는 것이 아니라, 춤의 언어를 풍부하게 하여 새로운 문명과 새로운 답을 통하여 우리와 세계와의 관계를 육체의 동작으로 표현해 내는 것이다.

종합예술, 세계 공통언어로서 위와 같은 무용 개념의 차이에 입각하여 '국제 무용 위원회(The International Dance Council)'가 1973년 유네스코에 의해 창설되었는데 그 주요 목표를 다음과 같이 규정하였다. 위원회는 여러 형태의 무용을 작문화시키고 무형의 유산을 보호하고 안무의 연구와 창조를 고취시키며, 무용을 일반 교육에 포함시키기 위해 노력한다. 위원회는 또한 전문 자료센터의 설립과 국가별 위원회 구성, 국제회의, 페스티벌, 콩쿠르 개최 및 유네스코와 협력으로 무용수와 안무가 양성 등의 사업을 추진한다.

IDC-UNESCO, 1-rue Miollis, Paris-France. Postal address: 75732 Paris Cedex 15.
Tel: (33-1)45 68 25 53. Fax: (33-1)43 06 87 98.